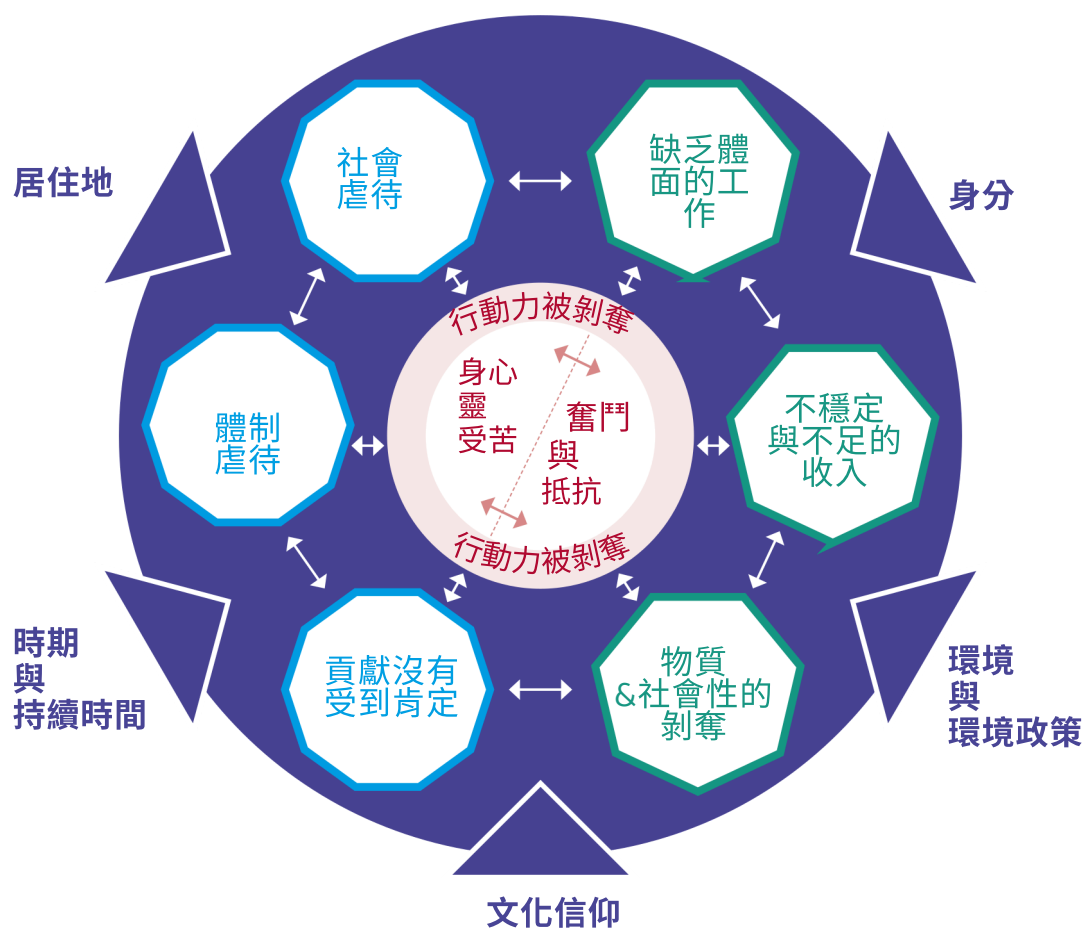


貧窮被隱藏的面向

參與式跨國研究
由第四世界運動與牛津大學共同主持



貧窮的多面向圖表由第四世界運動和牛津大學共同製作
2019年1月

貧窮被隱藏的面向

參與式跨國研究

引用時請註明：BRAY R., DE LAAT M., GODINOT X., UGARTE A.,
WALKER R. (2019) 貧窮被隱藏的面相(The Hidden Dimensions of
Poverty)，國際第四世界運動，法國皮爾雷(Pierrelaye)

本報告編輯群：牛津大學的Rachel BRAY 與 Robert WALKER；第四
世界運動的 Marianne DE LAAT、Xavier GODINOT 和 Alberto
UGARTE

本文件乃集體研究的成果，整個研究過程中提供貢獻與指教的研究者分別來自孟加拉、玻利維亞、法國、坦尚尼亞、英國和美國，在
附錄四可以找到他們的名字。

本報告最後敲定的版本由國際協調團隊負責。

封面設計：Cécile WINTREBERT

這份報告有各種語言的版本，英文、法文等版本可以在國際
第四世界運動的網站下載：
[www. atd-quartmonde.org](http://www.atd-quartmonde.org)

© 國際第四世界運動(International Movement ATD Fourth World : All Together for Dignity)

印刷:聖烏昂洛莫納(Saint Ouen L'Aumône，法國)

2019年6月

ISBN : 979-10-91178-75-4

定價: 10 歐元

中文翻譯：楊淑秀、諭宜、吳凡；
審閱：楊淑秀，2025年10月

目錄

摘要分析	5
引言	9
1. 核心經驗	12
行動力被剝奪 (Disempowerment)	13
身心靈都受苦 (Suffering in body, mind, and heart)	14
奮鬥與抵抗 (Struggle and resistance)	16
2. 關係動力(Relational dynamics)	18
體制虐待 (Institutional maltreatment)	19
社會虐待 (Social maltreatment)	20
貢獻沒有得到肯定 (Unrecognized contribution)	22
3. 各種剝奪(Privations)	24
缺乏體面的工作 (Lack of decent work)	25
不足與不穩定的收入 (Insufficient and insecure income)	26
物質與社會性的剝奪 (Material and social deprivation)	27
影響因素(Modifying factors)	29
身分	30
時期與持續時間	31
居住地	32
環境與環境政策	33
文化信仰	35
童年期與老年期的貧窮	36
兒童期	37
老年期	39
結論與建議	42
結論	43
建議	44
附錄	46
1. 方法學與研究過程	47
2. 知識交融互惠的過程	48
3. 研究童年貧困與老年貧困的過程	49
4. 各國研究團隊的成員	50
5. 國際協調團隊	51
6. 學術諮詢小組	52
7. 合作夥伴	53

摘要分析

2030年可持續發展議程的首要目標便是：「在世界各地消除各種形式的貧窮。」這反映了人們日趨一致的共識，在思考貧困時，除了貨幣之外，還要考慮其他面向。

為了更周全地理解貧窮的諸多面向，國際第四世界運動和來自英國牛津大學的學者們，於2016年開始，在六個國家(孟加拉、玻利維亞、法國、坦尚尼亞、英國和美國)，共同發起一項為期三年的跨國研究計畫，旨在辨識貧窮的關鍵面向和各面向間的關係。

這個計畫使用的研究方法叫做「**知識與實踐的交融互惠**」(Merging of Knowledge)，意即實務工作者、學者和貧窮的過來人都是共同研究者。這個方法讓三種不同型態的知識有機會交融互惠，包括專業人員的實踐知識、學者透過研究獲得的學術知識，以及赤貧者源自生命經驗的知識。一開始，先透過同質團體的會議，以獨立的方式各自建構知識，然後再匯聚三者，豐富彼此，以便對貧窮的真實樣貌產生新的見解。有上百名身處貧窮者參與了這項研究。這個過程也引導大家辨識出貧窮的九個關鍵面向，儘管表面上，世界各國貧困者的日常生活不盡相同，真相內部卻存在著驚人的共同之處¹。

九個面向裡面有三個是大家比較熟悉的，包括缺乏體面的工作、不足和不穩定的收入、物質和社會剝奪，這三個面向互相牽動。但還有六個面向，之前或是被隱藏，或很少在政策討論中被考慮進去，其中有三個屬於**關係面向**，肇因於非窮人對待窮人的方式，他們分別是：社會虐待、體制虐待、貢獻沒有得到肯定。另外三個被隱藏的面向構成貧窮的**核心經驗**，分別是：身心靈受苦、被剝奪行動的權力、奮鬥與抵抗。這也提醒我們必須根除赤貧最深刻的緣由：不管你有沒有經歷過貧困，持續存在的貧困讓每個人漸失人性，偏離人類精神。

貧窮的這九個面向緊密相關，並且身歷其境者通常會同時經歷所有面向，每個面向重疊與積累的程度不盡相同，但並非各自孤立或互不相關。儘管在每個國家和大多數的社會背景中，每個面向都是顯而易見的，但每個面向的形式和程度會根據下列因素而有所不同：

1. **因地**：住在城市，市郊或農村。
2. **因時**：短期或長期陷入貧困會有所不同；在壯年時陷入貧困跟在幼年或老年經歷貧困不同。
3. **文化信仰**：例如貧窮被普遍認為是由結構性因素造成，或相信貧困是源自個人的失敗；
4. **身分**：因種族、性別和性取向造成的歧視加劇了貧困；
5. **環境和環境政策**：從氣候變遷，土壤劣化，污染和相關政策，到城市貧困和公共基礎設施不足。

對兒童和老年人的探索性研究顯示出與上述所列面向相似。但是，兒童還額外經歷了兩個面向：缺乏照料和保護；為家庭做出犧牲並承受社會虐待和痛苦。對這兩個群體來說，身份，與兒童和老人有關的文化規範以及陷入貧困的持續時間似乎都在加劇各面向間的相互作用。

這些發現也表明，一如其他的研究工作者，身處貧困者也能夠真正參與國際研究，而且還會幫助世界發現新的洞見。

¹ 各國研究團隊的報告

使國際協調團隊得以撰寫這份名為

《貧窮被隱藏的面向》的國際總結報告。

總結報告在定稿前已獲得各國研究團隊的認可。

引言

這篇報告是由身處貧困者、實務工作者和學者一起展開研究的成果，本研究旨在更細膩地理解貧困及其衡量方式。本研究的長期目標是希望能夠在地方與國際的層次對最佳的抗貧政策做出貢獻，亦即最後的目的是根除貧困。

本研究由來自孟加拉、玻利維亞、法國、坦尚尼亞、英國和美國等六個團隊所組成。直接經歷過貧窮的人、學者和實務工作者都是平等的研究工作者。本研究所使用的研究方法叫做「跟身處貧困者進行知識與實踐的交流互惠」(參看附錄一)，透過知識的生產與分享，這個方法在個人與集體的層次上造成了思想的轉化。上百名身處貧困者參與了研究，他們的知識和學者及實務工作者有了交流，在一個多重交叉討論的框架下，在過程中，每個團體所擁有的知識以集體的方式受到檢驗與評估。每個國家的研究團隊透過這個過程所獲得的結果就是貧窮各個面向的整合，可以定義該國的貧困，那也是可持續發展目標1.2.所要求的。

各國研究團隊的代表一起討論時，比較了這些整合過的多面向間的差異處，有一件事是確定的，那就是各國描述的面向表達了地方特色，但在背後所隱藏的卻是相同的面向。所以，為了將複雜的貧窮現象予以概念化，我們的結論是，最好將貧窮的九大面向分為三組，但它們同時是互相依存的。

(一)在貧困經驗的核心，有三個面向:

- 1.行動力被剝奪 (Disempowerment)
- 2.奮鬥與抵抗(Struggle and resistance)
- 3.身心靈受苦(Suffering in body, mind, heart)

(二)關係的動力，有三個面向:

- 1.社會虐待(Social maltreatment)
- 2.體制虐待(Institutional maltreatment)
- 3.貢獻沒有得到肯定 (Unrecognized contribution)

(三)關於剝奪，也有三個面向:

- 1.缺乏體面的工作(Lack of decent work)
- 2.不足和不穩定的收入(Insufficient and insecure income)
- 3.物質與社會性的剝奪(Material and social deprivation)

也就是說貧窮有九個面向，而其強度會受到五個因素的影響：身份、生命階段與持續時間、地點、環境與環境政策以及文化信仰。

首先被討論到的三個面向構成貧窮經驗的核心(圖一)，在六個不同的國家，這三個面向都被強烈表達，並吸引了大家的注意。因為被剝奪了行動的權力導致各種痛苦，這些痛苦源自各種物質的剝奪與虐待，面對這些痛苦，貧困者奮鬥並抵抗著。這些位於貧困核心的面向，也強調著貧窮的動力特質，因為面對貧困，窮人通常積極展開行動，而非消極不作為。

貧窮的關係面向也受到了政策決定者與學者的注意，而被剝奪的面向卻在報告稍後才會被提到。而且，身處貧困者、專業人員與學者之間對於各種關係面向如何導致貧窮有著非常貼近的共識，關於不同面向間互動的重要性，大家也有著類似的共識，以下的眾多引言足以說明這點。

各面向間的互動將以下面的圖表來解釋，同理，造成影響的五個變數也有圖解。即使一切都可能互相連結，即使每個人的貧困經驗都是獨特的，身處貧困者卻清楚表達出，他們都共同經歷了這九個面向和五個變數。

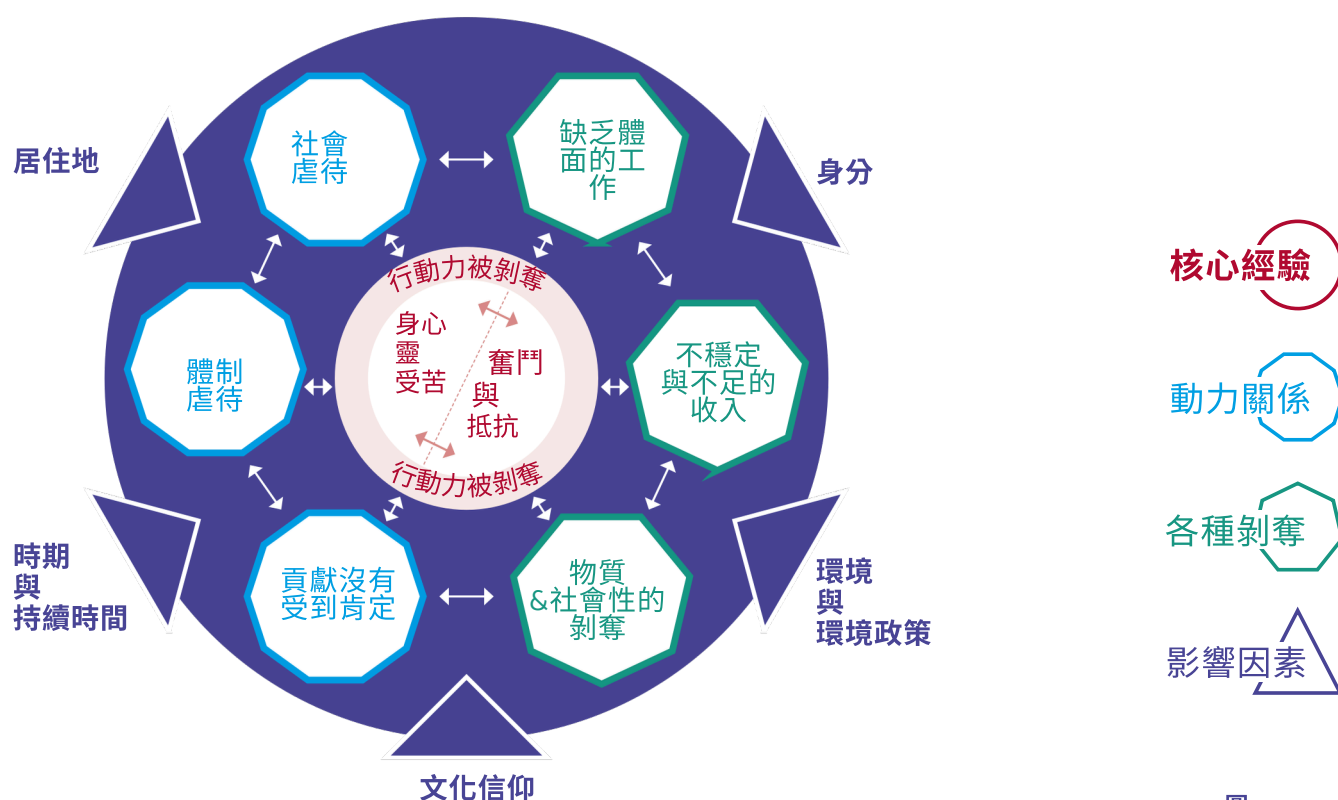


圖 1

貧窮的多面向圖表由第四世界運動和牛津大學共同製作，2019年1月

(一)核心經驗

這些面向對身處貧困的人來說非常重要，但是，社會缺乏對這些面向的理解，而且現存的貧窮多面向指標也很少將之考慮進去。行動力被剝奪是一個非常普遍的經驗，這個面向跟痛苦、奮鬥與抵抗息息相關。

行動力被剝奪

定義

處處受限，難以著力，無法主導自己的生活，控制權落在他人手中，被迫依賴他人，造成選擇極度受限。

進一步描述

貧窮導致一個人對自己的生命失去主導權，缺乏控制權。由於生活的處境和體制的行動，使得窮困者被綁手綁腳，選項受到限制。身處貧困者做出選擇之後，沒有多少犯錯的餘地，一旦做錯決定，結果可以變得非常嚴重。而且他們還會因為做了錯誤的選擇受到責難，事實上，他們是在難以接受的選項中做出一般人無法想像的選擇。

通常，當有權勢者越俎代庖，替窮困者做決定時，窮人沒有置喙的餘地。貧窮可以變成屈服和依賴的同義字，導致窮困同胞喪失尊嚴，陷入非人的處境。缺乏控制和有限的選擇這兩者都會增加風險，破壞脫貧的機會，帶來恐懼和不安。

「有錢能使鬼推磨，富人可以購買一切，他們強取了本來應該屬於窮人的東西。社會卻任憑富人為所欲為。」

身處貧困者，孟加拉

「依賴以不同的形式出現，有不同的層次，有時可以變得非常極端。有時我的需要如此急迫，能不能活下來全靠他人。我沒有選擇，我必須依靠他人或是機構，我被迫承受。」

一場知識交流互惠研討會
的共同書寫之摘要，法國

「我們被一小撮人的貪婪控制著。」

活水成員，美國

「貧窮就像是一張蜘蛛網，你被纏住，無法脫身。」

貧窮的過來人，英國

「窮人在這個社會沒有任何權力，他們講話甚至不能提高聲調，因為他們知道沒有人聽。富人控制了一切。」

專業人員，孟加拉

¹當美國全國研究團隊於 2017 年 1 月舉行第一次遠距 (Skype) 會議時，決定使用「活水成員 (militant)」一詞來稱呼那些直接經歷過貧窮的人。這麼做的目的，是為了避免帶有負面標籤，因為專業人士與學者通常以其職業稱呼。在本報告中，我們遵循了這項決定。

「貧窮造成一種類似風暴的處境，在那裡，你等著接受來自四面八方的打擊，而且這種打擊隨時隨地都可能發生，你必須隨時準備好去迎擊。」

影響與決策團體，英國

「任何形式的貧困都會導致對體制的依賴，並可能導致某種形式的屈服。如果你不屈服，就會脫離軌道，情況就會變得非常複雜。」

專業人員，法國

「因為我們沒有穩定的工作，便沒有足夠的錢可以做出自由的選擇。孩子們想讀書，我們卻告訴他們：「家裡沒錢。」他們很生氣：『你們當初為什麼要承諾說我可以讀書，現在卻說家裡沒錢？』好像我們樂意要讓孩子失去翅膀似的。」

貧困經驗者，玻利維亞

「我們談了很多關於當權者如何漠視和拋棄生活貧困者。」

助人工作者，美國

「富人利用生活在貧困中的同胞。經濟剝削確實存在，小農被迫以城市富人設定的價格出售自己的產品。在大多數情況下，富人還操弄農產品的重量，佔貧困小農的便宜。」

貧困者經驗者組成的小組，坦桑尼亞

身心靈都受苦

定義

生活在貧困中，就是生活在密集的身體、心理和情感的痛苦中，面對這樣的處境，你卻感到無能為力。

進一步描述

貧窮之所以縮短一個人的壽命，是因為居住條件惡劣、營養不良和生存的嚴苛要求，日復一日，耗損了窮人的身心健康。

許多處境貧困者，由於無法取得健康的飲食，或者生活在受到污染的地區，因此無法進行預防保健。在底層，營養不良和肥胖可以變得很普遍。缺乏醫療保健，包括牙科和眼科的治療，可能會讓問題加劇。由於多種匱乏導致健康狀況不佳，在貧困者的身體與心理留下烙印，影響情緒。

痛苦也包括無所不在的負面思想和情緒，這讓你難以負荷：不斷擔心會有壞事發生，害怕會失去僅有的一點資源或僅剩的財物；擔心別人一旦發現你貧困的窘況會怎麼說你；面對不確定，卻難以解決由此衍生的壓力和焦慮；由於生活條件惡劣而需要尋求幫助和救濟而感到自卑；因為缺乏最基本的資源或無法付出而產生罪惡感；還有赤貧拆散骨肉時衍生的那種難以忍受的痛苦；也因為苦盡甘不來，看不到脫貧的希望而感到絕望和沮喪。

凡此種種，都可能會造成挫折，憤怒，沮喪和絕望，導致自我忽視，甚至自殺；這樣的痛苦有時會藉由藥物或酒精暫時得到緩解。當一個人將日常不斷遭遇到的不公不義和非人性化對待內化於心，會損害到自尊。

父母受苦，孩子也受苦，又因目睹對方受苦而感到痛苦。這些苦痛互相增強，使生活變得更加難以忍受。日益加劇的痛苦可能導致他們避免與他人接觸，因為害怕受到判斷或羞辱，而造成社會孤立與隔離。

「身處窮困，就意味著你被困在一個系統裡面，系統讓你在恐懼與不確定感中，無止境地等待。」

貧困經驗者，英國

「與貧窮相關的身體與精神的問題弱化一個人，讓他更容易受傷害，變比實際年齡更蒼老。」

實務工作者，法國

「有些時候，我根本無法思考。就好像腦袋已經停止運轉，一潭死水，沒有波動，因為有太多悲劇，太多傷痛。你會說腦袋自動停擺，一動也不動。我有時候會這樣，遇到這種情況，我會說我萬念俱空。」

貧困經驗者，法國

「很緊張，很多壓力，因為你不知道下一餐孩子有沒有飯吃，很多鬱悶，很絕望。」

學者，玻利維亞

「我要學生在足球場跑步，想要訓練他們的體魄。突然間，我看到七個學生裡面有六個倒下來，一開始，我們以為他們生病了，後來才發現，他們昏倒是因為餓過頭了。貧窮家庭的孩子身體瘦弱，因為他們沒吃飯就上床睡覺，沒吃早餐就去上學。」

實務工作者，坦尚尼亞

「很緊張，很多壓力，因為你不知道下一餐孩子有沒有飯吃，很多鬱悶，很絕望。」

學者，玻利維亞

「貧窮是肩頭沉重的負荷，面對和忍受各種困難是非常複雜的處境，此外，還有社會及身邊的人對你的責難。」

實務工作者，法國

「我們學到在沉默中受苦。這樣的現實可能導致焦慮，或衍生嚴重的健康問題，對某些人來說，甚至是一種內在的憤怒。」

活水成員，美國

「親友生病的時候，我們聽到他們抱怨、呻吟、哀號、吶喊，我們卻沒辦法送他們去醫院。我們只能呆呆站在那裏，眼睜睜看著他們受苦，無能為力，一籌莫展。」

貧困經驗者，孟加拉

奮鬥與抵抗

定義

為了生存，必須日以繼夜的奮鬥，包括抵抗和面對貧窮造成的各種形式的痛苦與後果。

進一步描述

痛苦和抵抗這兩者與窮人為了活下去、為了達到內在的平衡所做的努力息息相關。對抗貧困以不同形式表現出來。然而，大部分時間，社會上其他成員看不出窮人對抗貧困所做的拚搏。

必須要有很高的創造力才能滿足日常最基本的需求，窮人在想方設法的過程中也累積了新的能力。身處貧困者表現出來的勇氣，還有散發出來的能量通常植根於他們對下一代的希望，他們渴望給自己的孩子們一個更好的生活。他們展現出堅強的決心，抓住每個機會改善自己與近人的處境。憐憫之心推動他們照顧家人。

身處貧困者常常會忍不住跟別人分享他們僅有的一點點，此舉讓他們本來就微薄的收入變得更加吃緊，更難翻身。

儘管如此，這樣的習慣創造一種奮鬥的感覺，還有一種共享的團結關懷，讓人免於陷入絕望或是產生自暴自棄的想法。所謂的團結關懷很可能是分享食物、互借衣物或廚房用具、也可能是組織一場會議或完成一項集體的勞動，比如農夫間互相「鬥跤手」（湊手腳）、或打掃街道。

底層百姓試圖脫貧的時候，往往等不到他們期待從體制那邊獲得的支持，他們期待的是那種可以讓他們展開行動的辦法。

「有時候，我覺得很難過，因為不知道下一餐在哪裡。但是，一想到我的孩子們，我就重新站起來，鼓起勇氣，去為他們張羅食物。我希望他們長大後，我可以擺脫貧窮。」

貧困經驗者，坦尚尼亞

「身處貧困的大人因為家裡有孩子嗷嗷待哺，所以拚了老命也要活下去。你會拚命，或是到最後沒辦法了，只好放棄。我想，只有在很極端的情況下，一個人才會選擇放棄。」

學者，玻利維亞

「身處貧困者想要確定各體制有理解到各社群團體是怎麼一起抵抗貧困的，如果他們的抵抗沒被考慮進去，那麼各種介入方案就會擾亂原本社群中非常有用的生存方式。」

學者，美國

「如果知道別人有甚麼需要，窮人之間很願意互相幫忙。」

貧困經驗者，孟加拉

「如果政府因為你的窮困，強制帶走你的小孩，那麼，孩子被帶走之後，只剩下無限的悲傷。安置行動被看見了，但是痛苦沒被看見，也沒人在乎我們怎麼繼續活下去，沒人在乎為了超越痛苦，為了一起共事，我們做了甚麼；但，這卻是一體的兩面。」

貧困經驗者，英國

「身處貧困，意味著你得要參與一場戰鬥，但是，你的裝備比別人少；這讓你在每個面向都受到影響，這是一場每天的奮鬥，你得要面對數不盡的障礙，過了今天，卻無法保證明天。」

專業工作者的小組，法國

「衣服穿久變舊，我就重新剪裁，縫製成新衣。沒東西吃的時候，我就用剩下的食材做蛋糕，自己種菜或去採野菜。挖空心思，想盡辦法。」

貧困經驗者，法國

(二)關係的動力

這些面相植根於個人、各種社會團體和體制間的日常關係。它們表明，社會上不同群體間看待彼此和對待彼此的方式塑造了貧窮。這是過去未曾被提出的，因為現有的貧困多面向指標中並沒有這三個關係面向。

體制虐待

定義

體制虐待是國家機器和國際體制的失敗，是體制的作為或不作為造成的失敗，體制無能適當並充滿敬意地回應貧困公民的需求，從而忽視、羞辱並傷害他們。

進一步描述

正式的體制，無論是公立機構還是私人機構，都可以通過公開談話和政策及服務構思與執行來形塑負向的貧窮經驗；同樣地，由於他們的漠視並且無能聽取處境貧困者的聲音，而使貧困者的生活每況愈下。

有一些機構被授權解決貧困並改善窮困者的生活，卻經常以失敗收場。這意味著窮困者必須承擔政府失能的結果，因為政府沒有執行現有的政策與法律，而且資源的分配與服務的輸送也不公平。這也意味著窮困者求告無門，無法訴諸司法，他們在政府或民間社會的決策中沒有發言權。在製定政策時，制度傾向於反映，擴大和塑造歧視的態度，而不是挑戰歧視。

而且政策的設計和實施甚至會用來排除處境窮困者，不但不去滿足他們的基本需求，還強化社會對他們的刻板印象。處境窮困者發現，他們與體制的關係經常有下列特色：被判斷、被掌控、被指揮、被迫接受一些條件；這一切扼殺他們的聲音，並導致他們的權利被剝奪，讓他們失權失勢，充滿無力感。底層同胞試圖脫貧，卻找不到他們希望體制提供的支持。

「政府缺乏善治的結果，導致百姓缺工作，缺錢。我們中大部分人都必須透賄賂才能找到工作，不過即使用錢收買，也不見得能買到工作。」

孟加拉，專業工作者

「有些人不敢去市政府或區公所，因為過去的經驗很差。他們不想再去那邊辦一些手續，免得被糟蹋。」

法國，專業人員

「眼不見為淨，這就是政府的思維。釋出的資源就只夠讓求助者走向失敗。在提供服務的過程中，人的溫度都不見了。」

美國，專業人員

「有些社工隨時準備好要拆散家庭，那些想要讓家庭保持完整的人不得不在主管面前讓步。這政策出自政府，不是來自社工。」

英國，專業工作者

「村落的領導發明了各種稅費。不管你去市場賣甚麼東西，都要繳稅，不管你有沒有把農產品賣出去。比方你帶著一頭羊去拍賣市場，想賣點錢貼補家用，你得先繳稅。如果你的羊沒賣出去，回家的路上，你還得再繳一次稅。這叫我們怎麼過日子。」

貧困經驗者，坦尚尼亞

「窮困人家的孩子可能可以去上學，問題是他接受到的教育品質如何？問題不只是能不能上學，問題更是政府跟社會都不肯給窮人機會。問題的根源是服務的品質，以及大家是否真心誠意想幫助窮人脫貧。」

學者，南美玻利維亞

「社會救助系統的構思並不是為了讓窮人脫貧。這系統讓你的頭一直溺在水裡，它讓你吃不飽，餓不死，還怪你不願脫貧。有時候，這讓你覺得，好像你得尋求非常手段，否則死路一條。」

活水成員，美國

社會虐待

定義

社會虐待描述了處境貧困者承受其他個人和非正式團體的負面眼光和惡劣對待。

進一步描述

公眾對待貧困者的行為具有下列幾項特點：負面的判斷、有害的成見、公開痛斥、橫加責難。生活在貧困中的公民常常被忽略或排斥，而且公眾經常會和他們做切割（說出來或心裡想“我們跟這些人不一樣”）。

有時，這樣的行為是有意識的，是故意的；有時不是。有時是對貧窮缺乏理解。社會虐待導致大眾沒有能力肯認貧窮同胞可以給這個社會做出貢獻(貢獻不被肯認)；它也衍生體制虐待，導致體制對窮人有了分別心，沒有分配給窮人公正的資源，並否認他們的權利。

比其他因為殘疾，性別，性傾向或種族衍生的偏見，社會虐待對窮人造成的傷害更為劇烈。某些傳統和文化信仰也會加劇社會虐待的情況。

「之所以會有歧視，因為我們沒有錢，我們穿著不好，沒有學歷，我們不是專業人士，我們不是那麼會講話。」

貧困經驗者，玻利維亞

「成為偏見的受害者首先意味著被當成窮人，而不是被當成人。被貼上窮人的標籤。這是一種雙重的矛盾：一方面，處境窮困者被視而不見，另一方面，因為被貼上標籤，被汙名化，所以他們又成為可見的。」

學者團體，法國

「我們不應該問：『你哪裡出了問題？』而應該問：『你經歷了什麼事？』」

助人工作者，美國

「在美國，你的身份是根據你擁有甚麼來定義。當你甚麼都沒有，你就甚麼都不是。然後，別人就認為這個社會不需要為你保留任何位子。」

活水成員，美國

「你要是窮，就會被當成牲畜一樣對待；沒有尊嚴，也沒有身份。」

貧困經驗者，英國

「如果一位來自貧困家庭的婦女在政府部門工作時遲到了，會被說得很難聽。但是，如果那個女人來自富裕的家庭，遲到就不會是個問題，鄰居們不會對她說東道西。」

貧困經驗者，孟加拉

「一名貧窮的老太太解釋她是怎麼被部落排除在幾乎所有的活動之外，例如婚禮、各種祭典儀式。鄰居們知道她沒辦法出錢，所以都不邀請她。」

貧困經驗者，坦桑尼亞

「他們之所以因為歧視而受苦，是因為我們的無知。我們對他們的生命一無所知。我們沒有經歷過他們的現實。」

專業人員，玻利維亞

貢獻沒有得到肯定

定義

貧困者的知識和技能很少被看到、被肯定或受到賞識。通常，無論是針對貧困的個體還是集體，窮人常被誤認為無能。

進一步描述

貧困者透過機智存活下來，他們找到各種不同的途徑來創造生活必需品或提供服務，超出一般人的想像。出乎意料，他們扮演許多重要的角色，他們經常支持其他人，並且在經濟與社會方面做出重要的貢獻，但是，社會忽略了這些貢獻，或者對它們無動於衷，以至於連窮人都認為自己的知識與能力微不足道。

「處境艱困者從經驗習得的能力沒有被看重，也不被認為有任何市場價值。在經濟領域，他們被當成可以輕易替換的棋子，這讓貧困勞工的生活充滿不穩定與不確定。」

美國研究團隊的報告摘要

「貧窮就像是被社會這張大網抓到的魚，由於不合它的意，就被拋棄。」

實務工作者，英國

「生活在貧困中的原住民具有的知識和技能沒有被善用；他們中有些是優秀的鐵匠，陶藝家等。因為他們沒有受到賞識，作品沒有銷售管道。他們的技能原本可以對減貧做出貢獻，卻沒有被善用。」

貧困的長者，坦尚尼亞

「系統嚴重限制了尋求庇護者為社會做出貢獻的可能性，因為他們無權工作。」

影響輿論和決策小組，英國

「在家事和家庭生活上面，婦女扮演重要角色，包括耕種、養兒育女，和其他維持生計的經濟活動。然而，他們作為家庭財富和收入的主要生產者的作用並沒有得到承認或重視。」

學者，非洲坦尚尼亞

「農民為我們的國家種植水稻和其他農作物。如果沒有農民，那麼富人就無法輕易獲得食物。農民的辛勤勞動對我們的國家有著非常重要的貢獻。但是，我們對農民的工作從來沒有給予應有的尊重。」

實務工作者，孟加拉

「為了賺錢維生，我們有很多技能；我們知道如何編織；我們會做很多事情，例如回收，但是沒有人重視這些能力。沒有人說：『他們做了好多努力。』外界看不到我們的努力和能力。」

貧困經驗者，玻利維亞

「我們是富有的，因為我們是人，也因為我們善待他人。這鼓勵我們加入協會，工會或政黨，為了一個更美好的未來而努力。」

貧困經驗者，法國

(三)各種剝奪

這些面向在在指出資源的匱乏：貨幣、物質與社會性的匱乏。這些面向在政治論述和貧窮多面向指標中是被肯認的。

缺乏體面的工作

定義

身處貧困者很少有機會得到勞動與報酬相符的工作，他們很少得到穩定、有保障和有尊嚴的工作。

進一步描述

身處貧困者經常年紀輕輕就開始工作，從一開始就成為被剝削的犧牲者，受到不好的對待，蒙羞受辱。他們很少獲得有尊嚴的工作，經常被迫接受不好的工作，那些讓健康受到威脅的工作，以至於這些勞動經驗對他們的人生旅程幾乎沒有(或很少)造成正面的影響，甚至讓他們的人生更加多舛、更不穩定。他們從事的零工、粗工很少受到法律保障，也沒有工會保護，這些工作包刮性的剝削，或無預警、無薪資的解聘。

與市場價格或工作時間相比，他們很少得到公平的薪酬，有時甚至是用實物而不是現金支付。有些勞工被拖欠薪資，或是根本沒得到薪資，因為雇主沒尊重勞動契約，或因為他們處於被奴役的狀態。他們通常很難獲得休假，而且要同時兼好幾份工作才能養家活口。他們中很多人必須到離家很遠的地方工作，甚至離鄉背井，離開家人遠渡重洋到國外工作。

在南方國家，窮人能夠得到的工作包括採石工人、到別人家幫傭、在小工廠當作業員、零工、農村短工、拉三輪車、路邊小販、擦鞋工或在垃圾場做回收。

在北方國家，窮人能夠獲得的工作經常是短期約聘或臨時工，這些工作在大部分的情況下都沒有給出最低基本薪資，也無法讓他們後來得到正式聘用，因為正式工作會要求專長與證明文件；窮人從日常經驗累積的一些建立關係的能力、組織或更廣義的創業能力並沒有得到肯定與認可。

「作為女性魚販，我們很難留住男性客戶。有些客人會要求性關係，你如果拒絕，就會失去這些男性買家。」

貧困經驗者，坦尚尼亞

「我們別無選擇，我們得做一些別人不願意做的工作。我們的小孩無法繼續讀書，因為我們沒有足夠的錢。」

貧困經驗者，法國

「小農被中間商剝奪，針對穀物的價格，他們沒有置喙的餘地。」

專業人員，孟加拉

「我們工作得精疲力竭，但是，報酬卻少得可憐，大部分在採石場工作的婦女大概早上五點就要起來了，從早上六點一直工作到下午四點，一天結束時，卻只得到2000至5000先令的報酬(相當於26至65台幣)。」

貧困經驗者，坦尚尼亞

「工資很低的人，被迫走進食物銀行。」

貧困者，英國

「很多我們認識的人沒有穩定的工作，工作時有時無，這讓他們陷入貧窮。」

實務工作者，玻利維亞

「哪裡找得到工作，你就去哪裡工作，因為你得要養孩子。但是，你找工作，卻不一定找得到。」

貧困經驗者，玻利維亞

「因為移民的身分，我們只能從事最底層的工作。」

活水成員，美國

不足和不穩定的收入

定義

這個面向涉及收入過少，無法滿足基本的需要跟各種社會性的義務，沒有好的生活條件，難以維持家庭和諧。

進一步描述

因為錢不夠用，為了應付基本需求，人很容易欠下債務，變得更依靠別人，也更容易被剝削，導致經濟上更大的不安全。有時候，因為大人的收入如此微薄，他們的孩子不得不開始工作以貼補家用，未成年就開始工作可能讓這些兒少面臨身體的危險與受虐的風險。

「貧窮，就是一天到晚因為缺錢而坐立不安。」

貧困經驗者，英國

「老是付不出房租，應付不了日常開銷。」

貧困經驗者，法國

「沒錢，甚麼都做不了，像一潭死水。」

貧困經驗者，玻利維亞

「家裡缺錢會讓父母強迫他們的女兒提早出嫁，好收到聘金。沒錢，只好穿破舊的衣服，沒錢，沒辦法修理房子，沒有廁所，沒有衣服，甚至沒錢可以買肥皂，沒電，沒錢買煤油，沒有燈可以讀書，沒辦法去上學，要做童工，肚子餓到去偷食物，沒錢讓你苦於無法買食物跟藥物，無法償還債務，甚至去借高利貸，迫使你依靠他人，無力感，求乞，出賣身體。」

缺錢這個面向的特徵，孟加拉

「沒有錢的時候，我們得去森林找食物。有時，我們把植物的葉子和根莖拿來吃，卻不知道會不會毒害身體。」

貧困經驗者，坦尚尼亞

「我不知道下一餐在哪裡，也不知道那會是甚麼。」

活水成員，美國

「窮人如果沒有工作，就沒辦法賺錢，就無法翻身。」

學者，孟加拉

「窮人租得起的房子往往髒亂不堪，位於最危險的社區，很容易淹水。」

學者，坦尚尼亞

物質與社會性的剝奪

定義

物質與社會性的剝奪意指缺乏必要的資產和服務，以至於無法過上一個適足的生活，也無法完全參與社會生活。

進一步描述

必要的資源包括擁有足夠分量及營養的食物，合適的衣物、租得起的合宜住房、裡面有衛生設備、有乾淨的飲用水、可靠的能源供應，能夠確保人身安全與隱私，必要的資源也包括沒有歧視的教育、設備齊全的學校、負得起、到得了且有效的健康醫療與牙醫診療、運作良好的公共交通以及不危險的環境。缺乏這些資源意味著個人、家庭和社群部落無法應付日常的基本需求，無法生活在尊嚴中，或是沒辦法有足夠的時間過有品質的家庭生活或是發展自身。這也意味著兒童眼睜睜看著自己無法好好長大，無法正常發展。

「無處棲身時，即使有人願意收留你，你還是提心吊膽，因為隨時可能被趕走。」

貧困經驗者，法國

「貧窮不只是錢的問題，還有教育的貧窮，並因為一些特別的原因被排斥。」

專業工作者，英國

「冬天沒有溫暖的衣物，不能在外面曬衣服，在一間通風不好的破窩棚裡面，濕霉的衣服發出臭味。我們一直都處在飢餓的狀態，我們的腳總是髒的，因為沒有鞋子。」

貧困經驗者的小組，孟加拉

「貧困是尷尬和失敗的感覺，因為沒辦法給孩子買某些東西：遊戲機、鞋子、智慧型手機等。」

貧困經驗者，英國

「有些學生上學時沒有把襯衫塞進短褲裡，一位老師懲罰了他們。老師不知道孩子這樣做是為了遮住破掉的短褲，遮住沒有內衣褲的羞愧。」

專業人員，坦尚尼亞

「學校環境可能給生活貧困的孩子造成種種障礙：他們的父母必須工作，不能參加親師會議。不必穿校服的上學日會讓貧困的兒童覺得尷尬，因為沒有便服穿，很容易被指指點點。」

專業工作者，英國

「最難的是，並不是天天都有飯吃。沒有食物，就沒有力氣工作，腦袋一片空白。」

身處貧困者，玻利維亞

「全家人擠在狹窄的空間裡面很可怕，一整個家庭住在一間三平方米的房間裡。如果房間也兼作廚房，濕氣和油煙當然會影響你的健康。」

專業工作者，玻利維亞

「你得要做出選擇，到底要先支付哪項費用，甚麼最重要：房租和水電費先處理，其他的只能再想辦法。」

活水成員，美國

影響因素

我們發現有五個因素會加劇或減緩貧困。

身份 (Identity)

貧困者因為身分的多樣性，影響社會看待和對待他們的方式。同樣的，這些身分也影響窮困者看待自己的方式。由於刻板印象、成見與無知，貧困者經常被其他人汙名並歧視。其他族群可能因為性別、種族歸屬、外表、性取向或移民的身分而遭受類似的負面對待。貧困者如果歸屬或被認定為其他也被社會負面看待的群體，那麼，他被汙名化的情況就會累積得更重。

「在法國，貧窮是因為不同膚色的人之間缺乏信任。如果我們去到一家企業，雇主會用白皮膚的法國人，不會用黑皮膚的葛摩人。在這裡，很少有人願意信任黑人。」

移民者組成的小組，法國

「坦尚尼亞的農村的一個貧困的面向是“對婦女的壓迫”，而“暴力侵害婦女”則是坦尚尼亞城市貧困的重要特徵。對婦女的暴力行為持續增加往往導致離婚。婦女和年輕女孩受制於一種對女性不利的文化傳統，有些傳統剝奪婦女擁有土地和繼承財產的權利，並妨礙女童上學。女孩被迫早婚，被迫結婚。婦女沒有選擇的自由，不能表達自己的想法，在決策時，她們的地位很低。」

坦尚尼亞研究團隊於2018年9月提出的報告

「男女之間缺乏平等，重男輕女，婦女缺乏保護，卻乏安全。女人的意見完全沒有受到重視，性別歧視，性騷擾：這些跟性別有關的問題與孟加拉政府缺乏良好的治理有關。」

2018年8月，知識交融互惠研討會

縱觀美國歷史，社會一直鼓吹父權制，並傾向於白人至上的統治

2018年，美國研究團隊的報告

「一些從鄉下來的人，不會講西班牙文，他們講南美原住民的阿馬拉語(*aymara*)，他們如果沒帶身分證明，別人就不理會他們。」

貧困經驗者，玻利維亞

「貧困是交叉影響的：歧視，性別歧視，種族主義，同性戀恐懼症。」

決策者、輿論影響者小組，英國

「在寄宿學校，都是英語教學，我們不能說自己的母語，否則會被處罰。沒有人被允許講納瓦霍語(*navajo*)。這樣一來，我們失去了母語，也讓我們的人生出現了斷裂。要重新學回這個原住民語言，才能重新與自己連結。」

活水成員小組的報告，美國

納瓦霍語(*navajo*)是美國西南部的某些美洲原住民語。

時期與持續時間

(Timing and Duration)

「我的媽媽和爸爸都很窮，這就是為什麼他們沒辦法讓我們去上學，他們甚麼都沒有。我跟媽媽走的路一樣。一輩子只有某個時刻有點錢，其他時間，都是窮光蛋。」

貧困者，玻利維亞

在生命週期的哪個時期經歷貧困會影響其強度，影響貧困對那個人的損傷程度並影響其擺脫貧困的機會。如果長期經歷貧困，貧困將帶來壓力的累積，擺脫貧困的工程也會變得更加險峻，因為貧困在各個面向已經產生更大的負面影響，特別是各種剝奪。在各個生命階段反覆遭受的貧窮讓希望變得更加渺茫，各種盼望也逐一消逝。

「我不知道可以替我的孩子做什麼，我非常擔心他們的未來。當我看到他們跟著我到博科(Boko)，整天陪我敲石頭，我不知道他們的未來會怎樣。入夜後，每次想到件事，我就睡不著。」

坦桑尼亞的貧困者

「我們有提到惡性循環，當一個人出生在貧困家庭，就更容易成為窮人，而且難以翻身。因為制度本身讓你很難脫貧，甚至讓你的處境越來越嚴重。這是社會決定論的概念。」

學者小組，法國

「你會想，要是我能撐到周末，一切都會好轉。」

活水成員，美國

「我們談到有些人在發生一場意外人生之後，陷入貧窮，例如失去工作。這是一種往地獄滑落的過程，因為他們從高處往下掉。之所以艱難，是因為他們將現在與過去的生活做比較。但是，對其他人來說，他們一出生就窮，因為他們的父母已經生活在貧困中。除了貧窮，他們沒體驗過別樣的生活。他們無從比較。」

貧困者經驗者同質小組，法國

「沉重冗長的行政程序：這意味著有兩種時間，一種是你自己可以掌控的時間；還有一種時間不在你的掌控之中。你可以申請某種類型的補貼，但是，甚麼時候可以收到補助，你完全無法控制；即使你像熱鍋上的螞蟻，有著急切的需要。」

學者，美國

居住地

(Location)

貧困經驗具體受到地理位置的影響：因國家而異；因城鄉而有區別；因所住社區的貧困程度而產生差異。不管是在農村或城市，住在處境不利的區域，當然會影響人們經歷貧困的方式。所謂處境不利的區域，通常意味著那裡的基礎設施不足，被孤立，缺乏各種服務，交通不方便等。這些地方的特徵也包括，就業機會很少或是，即使有不少工作機會，卻都是低質量和不穩定的工作，而且工資很低。在那些地方，既有的服務質量通常較差，當地的學校因為沒有足夠的財政支持，機能不全；醫療設施不足，沒有出售健康和價廉物美食品的商店。這些地方由於人口密度高，住房不足和衛生條件不足，有爆發傳染病的危險。居民也可能因為當地的不良聲譽而受到污名化。

「我想生活在貧困中的人更容易遭遇暴力，由於他們自己，也由於他們的生活環境。」

學者，玻利維亞

「衛生所離我們住的地方很遠、非常遙遠。在我們村裡，許多婦女一臨盆，就失去他們的嬰兒，這種事經常發生。因為她們沒辦法去到醫院安全生產。」

身處貧困者，坦尚尼亞

「因為我來自收容中心，當我去辦手續時，人家就已經把我當成窮人。光是從他們看我的眼神裡，我就感覺自己比別人低一等、覺得自己是窮人。即使是在他們把我們安置的那所高中裡，也是一樣，同學的眼神裡，我又一次感覺到自己是窮人。我住的那棟樓，大家都知道，那是『窮人的大樓』。」

身處貧困者，法國

「住在偏遠的鄉村，就代表你也遠離了各種資源。由於偏鄉的地理距離，看醫生得要開車好幾個小時才能抵達。這裡缺少工作機會，缺少教育和成長的機會。很難找到願意留在偏鄉的醫生。」

實務工作者同質團體，美國

「他們把你放在一個鳥不生蛋的地方，沒有提供足夠的服務，希望你在那邊自生自滅，因為他們認為你只配得這樣的待遇。」

活力成員，美國

環境與環境政策

(Environment and environmental policy)

貧困的經驗還受到環境惡化的性質和程度以及各種形式的污染的影響。包括極端天候的現象，例如洪水和乾旱，森林砍伐，空氣和水污染，農藥和塑料的大量

使用，生物多樣性的棲息地減少以及土地枯竭。貧困人群更容易遭受這些現象的負面影響，卻沒有任何憑藉可以保護自己的家人、牲畜和其他財產，也無法擺脫環境造成的危害。氣候和環境政策的制定常常沒有考慮它們對貧困人口的影響。

「氣候變化影響未來，它對窮人的影響最大，但我們卻沒有發聲管道，也沒有影響決策的權力。」

活力成員同質小組，美國

「有些疾病是因為沒有對水源做出妥善處理造成的。它們污染食物並增加患病的機率。在經濟的層面，水源也影響北部高山地區的牲畜和生產。」

大學生，玻利維亞

「環境惡化和氣候變化的負面影響是孟加拉國農村和城市貧困的面向，並具有以下特徵：飢荒，空氣污染，噪音污染，工廠的濃煙，兒童在骯髒的環境玩耍，排水道阻塞，土壤鹽化，自然災難，颶風，人為災難，河流侵蝕，缺乏適當的土地利用，缺少耕地和動物牧場，資源減少，森林砍伐，農藥和塑料的使用，氣候變化對農業的影響，過度發展造成的環境災害，缺乏生物多樣性的棲息地，生態失衡等。」

2018年孟加拉研究報告

「在我們的農村地區，環境問題影響健康：有水質的問題，有來自煤礦和煤塵造成的各種肺部疾病；地下採礦使用的化學物質汙染水源；癌症發生率過高和甲狀腺問題；毒品使用率過於普遍。毒品和酒精變成大家為自己治病開的處方。看醫生得開車好幾個小時的車，而且醫生開太多的有嗎啡作用的處方。預防性保健根本就不是政府的優先事項。」

美國專業者同質小組

「在坦尚尼亞農村，缺水是貧困的一個面向，普通人，包括貧困的人，都認為，缺乏清潔的飲用水是極端貧窮的指標，因為沒有水，就無法維持生命。這個面向的一些特徵是：缺水引起的社區衝突；由於飲用水沒有經過處理，爆發了諸如霍亂之類的傳染病；由於離水源太遠而無法獲得足夠的家庭用水，這使得人們要花很多時間找水，特別是婦女，這使得她們沒有時間從事其他生產活動；無法保持身體清潔。」

坦尚尼亞研究小組報告，2018年9月

文化信仰

(Cultural beliefs)

文化信仰不僅影響貧困的定義和理解方式，而且可以塑造一般大眾對待窮人的方式，也因此文化信仰可以是導致貧窮的原因之一。世界各國的公眾在不同程度上將貧窮的原因歸咎於結構性因素或個人的失敗。文化信仰也影響政策平衡的抉擇，在財政支持和社會支持之間要如何決定，要根據財政需要提供選擇性的社會福利還是普及式的措施，又或是根據不同階層的需求制定政策，以促進團結關懷和社會凝聚力。它還可以決定身處貧困者是否受到責備，懲罰，可憐，鄙視或尊重。文化也會產生財務上的期望，例如對禮物，嫁妝，節日，儀式和宗教法會方面的支出和需求，這給家庭預算帶來壓力，並排斥那些沒有財力參加的人。它定義了由於甚麼原因和在甚麼情況下，誰應該從事有償工作，誰應該從事無償勞動；誰應該接受幫助，誰不應該得到幫助。

「人們講一些惡毒的話，到處說得很難聽，他們說如果你的丈夫被老虎殺死，一定是你命中剋夫，說你是掃把星，帶來厄運。我必須忍受很多暴力和謾罵，連家人和鄰里都把我汙名化，因為我的丈夫被老虎殺死了。」

貧困經驗者，孟加拉

「迷信，例如對傳統的巫術堅信不移，希望藉此致富，對別人下符咒，讓別人的福星消失，訴諸算命先生；誤以為可以通過“神奇的方式”賺大錢。」

坦尚尼亞研究小組的報告

「對於超過四千萬個處於貧困的美國人來說，美國夢已成為一種根深蒂固的參考架構，對照他們自己的現況，就助長了個人的失敗感。當一個處於貧困的人無法脫貧，無法達成某種程度的成功指標時，例如某些人所定義的那種所謂實現了經濟上的自給自足，而且有了鐵飯碗，那麼，中產階級就會認為你那麼窮是由於個人的缺點與行為造成的，是因為你缺乏道德或有著品格缺陷，他們不會認為那是結構和制度的失敗，也不會認為那是因為社會安全網越來越薄弱。」

美國研究小組的報告，2019年

童年期與 老年期的貧困

童年期的貧困

在孟加拉和坦尚尼亞開展了一些研究，旨在理解兒童和處於勞動年齡層的青壯年所經歷的貧窮是否有所不同，貧窮的定義會因此而有差異嗎。這些發現是探索性的，因為六個國家中只有兩個國家(兩者皆在南半球)的兒童參與了這項研究。處於勞動年齡者參加本研究的人數也比較少，而且介於兒童、專業人員和學者之間所進行的「知識交流互惠」的過程也需要再加深(見附件2)。

發現

兒童很容易辨識他們所經歷的貧困，其中某些對專業人員和學者是嶄新的。兒童時期大多數貧困的面相與處於勞動年齡者所界定的面向相同。身體的痛苦包括:缺乏好的食物(吃垃圾堆找到的食物、沒有吃飯就上床睡覺)，體重減輕，經常生病和無法獲得醫療照顧，並清楚意識到遭受騷擾的精神痛苦，在學校、勞動場合和/或家中遭受毆打或虐待。

「上學時，別人批評、取笑我，他們說：『看，他年紀比別人大，還好意思來上學！』」

孟加拉

「在學校，其他學生嘲笑我們，因為我們很窮。鄰居認為我們一文不值，排擠我們。老師指責我們為了幫忙父母工作而翹課，還打我們。」

坦尚尼亞

兒童透過內在的勇氣和他們與家人或朋友的團結關懷來抵抗這些痛苦。

「數學課，如果我比同學理解得更快，放學後，我會留下來解釋給他們聽。」

坦尚尼亞

令一些成年人感到驚訝的是，兒童清楚意識到社會和體制虐待是如何讓他們和他們的家人飽受痛苦。兒童感到自己被富人和政府忽視，並意識到自己受到劣質學校教育的限制，也因為缺乏網路或賺錢謀生的機會而處處碰壁。

「生活在城市的富人有發電機取水，他們非法盜用政府提供的水源。所以當政府為每個人供水時，富人已經在他們的蓄水池裡儲備了很多水，這卻使得窮人無法得到充足乾淨的水。」

孟加拉

貧困兒童經歷兩個特別的面向:

1. 缺乏家庭和社區的照顧和保護

兒童能理解他們的父母需要工作，但還是感到被忽視，特別當他們的日常需要沒有得到滿足，而且面臨危險或虐待時感到自己無力招架。這些經歷對於那些被安置在寄養家庭或機構的兒童來說更糟，特別當他們沒有被善待，而且覺得自己得到的愛比同儕少。

「我媽媽總是在魚市場忙著工作，她沒時間洗我們的衣服。從星期一到星期日，我經常穿同一件褲子，沒洗澡也沒換褲子。」

坦尚尼亞

「孩子獨自在家並不安全，但當父母都外出工作時，別無選擇。」

專業人士，孟加拉

2. 為家庭犧牲，伴隨著強烈的社會虐待和痛苦

兒童優先考慮其家庭的需求(例如:接受輟學或獨立掙錢)，與此同時，他們心知肚明，此舉會影響自己的聲譽和未來。

「父母要我輟學，說我應該去工作。我不喜歡工作，但我必須工作，而不是繼續上學。」

孟加拉

「有時候，我們會偷東西回家給我們的父母，因為知道他們需要。我們會說那是朋友給的，我們知道，如果說實話，會很丟臉，還會被罵。」

坦尚尼亞

不能去上學或學業落後對兒童來說很痛苦，他們在面對劣質的教學、父母繁重的工作和遭受歧視時，在在感到無助。他們對自己的未來感到憤怒和恐懼，因為他們也知道必須接受良好的教育，才能擺脫貧困。

「我花一整天的時間在湖裡釣魚，所以沒時間和父母坐下來討論我在學校遇到的挑戰，還有，我要怎樣才能得到好成績，也沒機會跟他們討論我在上學途中遇到的危險。」

坦尚尼亞

「我試著努力讀書，希望能通過國家考試。將來，我想跟我的老師一樣，不要像我爸爸那樣。」

坦尚尼亞

兒童愛他們的父母，眼見著父母無法擺脫貧困，而承受額外的痛苦，他們的經驗所表明的正是一種無力感，想採取行動，卻沒有著力點。

「這是我父親的照片，他非常辛苦地工作，沒有人能幫助我父親。我想幫他，

但是他不同意，因為這工作太難，他怕我會受傷。」

孟加拉

各面相之間有著非常密切的關係（例如行動力被剝奪和痛苦），並伴隨著若干影響變數的累積效應（人生階段、性別偏好、文化信仰、與年齡有關的能力和參與、居住地），這些因素加起來，與青壯年相比，兒童時期經歷的貧困更加辛苦，長期下來，會造成更大的破壞性。

「在我們國家，女孩和婦女經常受到男孩和男人的性騷擾，不論是去學校、大學、市場，或搭乘交通工具的時候，不管是公車或火車。」

孟加拉

我們的研究顯示，兒童時期的貧困在不同環境中以類似的方式進行著，即使存在一些差異。進行研究時，我們在農村地區接觸到的兒童缺乏賺錢的機會和性教育，如果他們是孤兒或身心障礙者，他們將面臨比城市同齡兒童更多的歧視。至於生活在城市的兒童則經歷到絕望，並且在大人身邊感受到身、心、靈的痛苦，並因大人受苦而感到痛苦，因為他們見證了父母為了養家糊口所做的奮鬥和掙扎。

老年期的貧困

類似的研究也在坦尚尼亞的鄉村和城市地區展開，旨在理解勞動處於勞動階段的青壯年和年老體衰者在經歷貧困和定義貧困方面是否有所不同。和關於兒童貧困的研究相同，關於老年貧困的結果是探索性的。

發現

老年人和處於勞動年齡者的貧困經驗有很強的相似性。老年人從多年與貧困交手的經驗而取得力量。但是，接近生命的盡頭時，他們也知道自己對經濟的貢獻較小，所以某些貧困的面向會對他們產生更大的影響：

¹由於時間和經費的因素，關於老年期貧困的研究沒能在其他五個國家進行。

孤獨並失去希望

老年人經歷伴侶、兄弟姐妹和其他同伴的死亡，並且意識到自己得要依賴他人。他們害怕被拋棄，感到絕望，可能因此孤立自己。

「我的生活艱難而孤獨。我無法再工作，也無法獨自生活。我的家人都往生了。」

「我把自己的退休金全部用在父親的醫療費用上。他死後，我也生病了，我花光了自己極少的存款，也就是說我現在已經沒有半毛錢，我得依靠幾個兒子的支持。」

缺少親族村人的尊敬，被歧視，受到社會孤立

其他人對待老年人的方式會使老人覺得自己一文不值，並感覺自己被排除在地方決策之外。他們對傳統、農作，收集食物或建築的知識被忽略。寡婦被亡夫的家人拒絕，無法繼承遺產，無法獲得法律扶助。

「大部分的人都看不起生活在貧困中的人，並認為我們無法為社區生活做出任何貢獻。」

由於社區的腐敗或家庭衝突易遭金錢或資產損失而變得脆弱

當老年人無法參加社區事務的討論或活動時，他們就會被進一步剝奪行動的權力，面臨更大的風險。

「我的子女們集資，幫我購買了土地。幾個月後，我發現這片土地在森林保護區。我的房子被拆了，我現在只好住在出租的房間。」

老年人經歷的貧困很大程度上受到地理位置的影響。在農村地區辨識出來的貧窮面向是：無利可圖的農業、針對婦女的暴力、壓迫寡婦、政策執行不力和韌性。然而，生活在城市地區的老年人將貧困的面向定義為：孤獨、易受有害社會行為的影響、靠著希望殘存。

生命的階段和貧困持續時間，以及諸如身心障礙，性別和環境等其他影響因素，使老年人的貧困生活更加難以忍受。經過多年的努力，苦盡甘不來，失望和沮喪充斥，很難保持希望。

老年期和兒童期的貧困，兩者的相似之處包括：在家庭或社區經濟中無法貢獻太多的價值，在提供資源的決策平台處於邊緣地位，以及在提供最小程度的支持與保護方面，沒有人脈可用。文化規範加劇了老人與兒童被邊緣化的可能性，因為年紀小被視為「冚仔人，有耳無嘴」，或因為年老被當成「老而無用」，在在限制了家庭和社區允許兒少或老人從事的活動。他們為幫助自己和其他人生存或擺脫貧困所付出的努力常常得不到肯認和支持。

結論與建議

結論

研究結果表明，生活在貧困中的人們可以真正參與一項國際研究，而且還能產生新的見解。創造一個互信的環境，提供時間進行思考、準備和反思，貧困者，學者和其他與貧困者一起工作的專業人士分享並質疑彼此的理解；這是一個所謂「知識交流互惠」的過程。這個過程是由訓練有素的促進小組推動的，它使得一些人（作為國家研究小組的成員）可以參與每一個研究階段，從研究的構思到研究成果的傳播，從開始到結束，結果是加深了對貧困的理解。

這種理解揭示了貧困的九個方面，其中六個是以前隱藏或很少在政策討論中考慮的。

這種理解揭示了貧困的九個面向，其中六個，在以前或是被隱藏或是在政策討論中很少被考慮進去。至於大家比較熟悉的各種剝奪，包括缺乏體面的工作，收入不足和不穩定以及物質和社會剝奪，另外，有三個面向是高度關係取向的，它提請大家注意到，沒有經歷過貧困的人是如何影響貧困百姓的生活，這包括社會虐待、體制虐待和貢獻沒有得到肯認。

構成貧困核心經驗的三個面向將人的焦慮和採取行動的能力置於貧困概念化的中心：身心靈的痛苦、喪失採取行動的權能、奮鬥和抵抗。它們提醒我們為什麼必須根除赤貧，它們表明，只要赤貧依然存在，不管你是否生活在貧困中，每個人的存在都變得不人道。

貧困的九個面向相互依存、緊密相關，即使程度不盡相同，通常方方面面一起經歷，而不是各自孤立、單獨經歷其中一個面向。儘管在所有國家和大多數情況下，每個面向都是顯而易見的，但每個面向被經歷的形式和程度會根據以下因素而有所不同：居住地：城市，市郊或農村；時期和持續時間：短期不同於長期，童年和老年時期經歷貧困與勞動年齡經歷的貧窮不同；文化信仰，例如社會大眾普遍認為貧困是由結構性因素造成還是由個人缺陷引起的；身分，因種族，性別和性取向等因素造成的歧視，加劇了與貧困有關的歧視；環境和環境政策，從氣候變化，土壤劣化，污染和相關政策，到城市貧困和公共基礎設施不足。

對兒童和老年人的探索性研究顯示出與上述相似的面向。但由於這兩個年齡層的依賴性和特殊的權力關係，他們經歷的貧困還是存在著差異。此外，兒童經歷貧窮的另外兩個面向，缺乏照顧與保護，以及由於為家人做出犧牲，也伴隨著社會虐待與痛苦。在這兩個年齡層，身分，關於兒童與老年的文化規範，以及貧困持續的時間似乎都加劇了各面向之間的相互作用。

建議

這項研究顯示出貧窮複雜的多面向，似乎不太可能透過單一政策來面對貧困問題，似乎也不太可能制定出考慮到每個面向的政策。所以，比較好是：

1. 所有政策都應該重視貧困議題，並考慮到貧窮的每個面向以及各面向間的關係。

研究表明，在知識建構的過程中，擴大參與所增加的價值，也就是說，親身經歷貧困的人和其他具有相關知識的人一起合作研究是可行的，在跨國的研究背景下也一樣。由此可知：

2. 親歷貧困的人所懷抱的知識應該得到承認和重視。
3. 在制定與執行政策的過程中，不僅應該諮詢身處貧困者，更應該邀請他們從頭到尾全面參與。

聯合國通過的可持續發展目標要求我們在全球各地消除各種形式、各種面向的貧困。現在，已經辨識了這九個面向並證明了它們相互依存的關係，有必要就個人和集體行為，行動方案和政策做出結論。在政策方面，有必要製定適當的指標來設定目標，監測進展，辨識成功經驗，並追究政府和公民社會的責任。

有一件優先的事情要做，以真實的參與式方法，為六個新確定的面向製定指標。

不過，很重要的是，這些指標是對抗貧困的方法，而非目標。在簡單數字背後，有著活生生的人，還有生存本身的困難與複雜性，那才是我們的集體視野應該聚焦之處。

附錄

1. 研究方法 / 過程

國際第四世界運動與英國牛津大學的研究工作者發起，並肩合作的這項國際參與式研究計畫定名為「辨識貧窮的面向及其衡量方法」。研究使用一種稱為「知識的交融互惠」® (The Merging of Knowledge)方法學，一種與貧困經驗者一起建構知識的方法。即使因為一種非常嚴格的財務倫理，導致經費有限，但是，由於投入大量的時間和人力，這種方法讓身處貧困的公民、實務工作者和學者成為協同研究者，共同領導研究工作。

我們在六個國家成立了國家層次的研究團隊 (National Research Teams)：孟加拉、玻利維亞、法國、坦尚尼亞、英國和美國。

每個國家的研究團隊都擁有9至15名成員，其中包括四至六名親身經歷貧困的人(活水成員)，和貧困者一起工作的專業人士以及學者則各有2至4名。各國的研究小組通常由兩名協調員和一名研究助理協助帶領。經驗豐富的第四世界持久志願者支持了從未參加過研究工作的活水成員，好讓他們充分參與，給出自己的最好。

為了收集每個國家的數據，研究過程經歷了三個階段。首先，有關貧困的知識是在各自獨立的小組會議上產生的，有三個同質性團體：親身經歷過貧困的人，和身處貧困者一起工作的專業人士，還有研究貧困的學者。各國的研究團隊在都市和鄉村地區建立了13至38個同質性團體。在整個研究計畫中，共有1091人參加了同質性團體，其中大多數是女性 (60.3%)；參與者中，親歷貧困者 665 名 (61.4 %)，實務工作者 262 名 (23.5%)，學者164名 (15.1%)。每個同質性團體至少開會半天，大部分是兩天，開會期間使用一系列的方法，目的是一起識別貧窮的特徵，然後將其歸類在不同面向。

² 知識的交融互惠：貧困經者、學者與專業人士一起思考並相互陶成(Le croisement des savoirs et des pratiques : Quand des personnes en situation de pauvreté, des universitaires et des professionnels pensent et se forment ensemble)，2009年，Les éditions de l'Atelier et Les éditions Quart Monde。

³ www.atd-quartmonde.org/wp-content/uploads/2015/07/Charte-du-Croisement-des-savoirs-ATD-Quart-Monde.pdf

第二階段，各國研究團隊遵循「知識的交融互惠」，分析各個同質性團體給出的結果：各國親歷貧困者的研究小組成員從同質團體的報告中做出總結。專業人士也從自己歸屬的各個同質性團體的報告中，做出總結；學者們的小組也一樣。這三個總結來自三種不同型態的知識，是進行「知識交融互惠」的起點，交流在各國研究團隊內部進行，每個研究團隊都建構了一個貧窮面向的清單，並辨識出一些懸而未決的問題。

第三階段，組織一個為期兩到三天的「知識交流互惠」研討會，所有的同質性團體的成員討論了研究團隊的分析結果。在整個研究過程中，有280人參加了「知識交融互惠」研討會。之後，各國研究團隊也會分析研討過程中產生的新數據。整個過程的結果不僅是一個貧窮面向的清單，也是對每個國家貧窮現實的一個嶄新的理解。

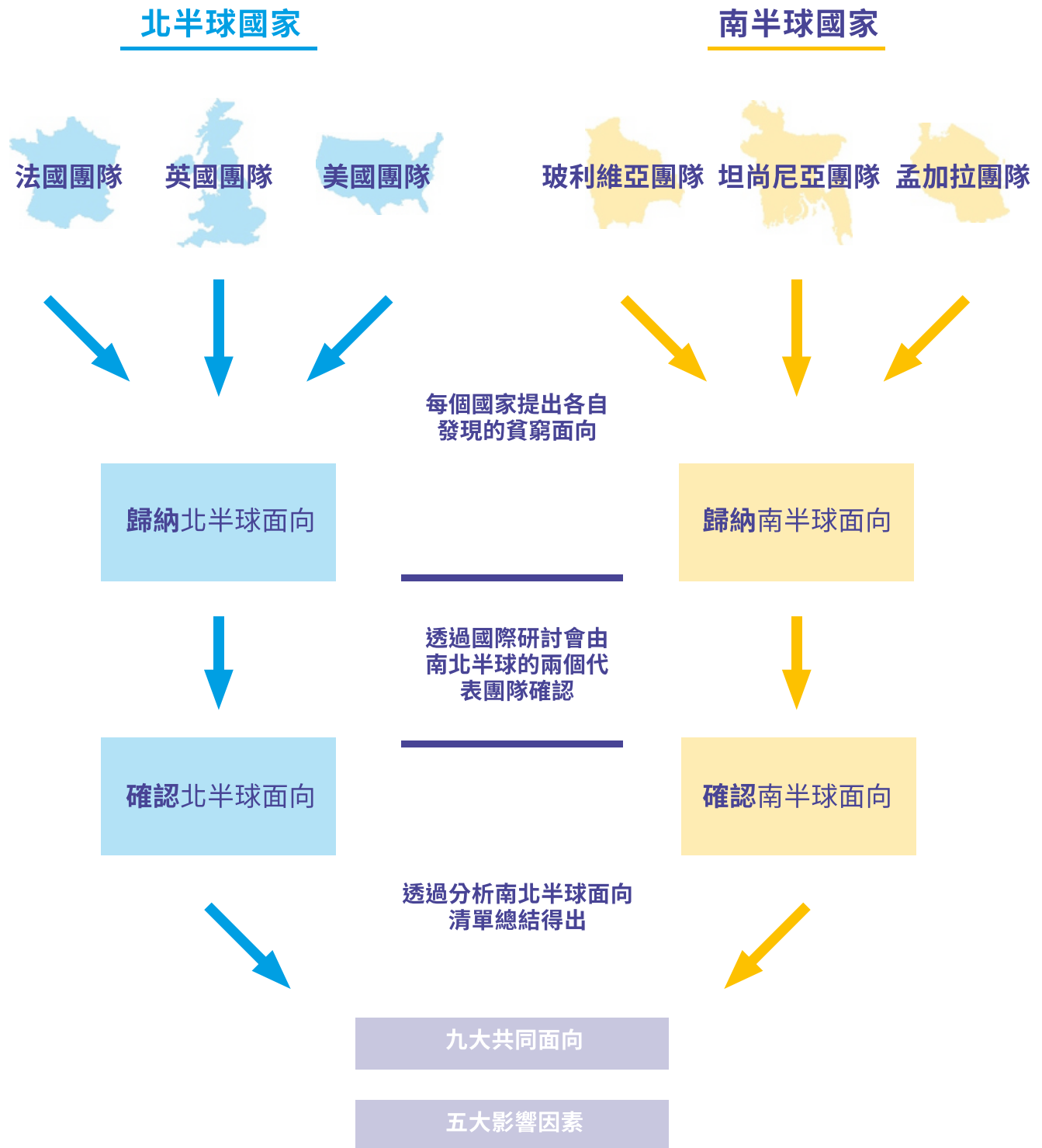
2018年9月，來自六個研究團隊的32名代表與國際協調團隊聚集在一起，工作了一周。六個國家總共辨識了70個貧窮的面相。參與者首先分成兩個小組進行工作，包括來自北半球和南半球的代表，以查看各國研究小組辨識出的面向列表中是否存在共同要素。

然後，這兩個小組又齊聚一堂，召開全體會議，比較他們的列表。他們驚訝地發現，儘管北半球和南半球的窮困者的日常生活有很大的差異，但他們列出的貧窮面向卻非常相似。在為期七天的會議結束時，六個國家的參與者都同意，貧窮有九個共同的面向，有三個變數會加劇或減緩貧困。另外，在兩個國家有自己的兩個特別的面向。

回到自己的本國後，每一個國家的研究團隊繼續工作，在書面說明中對研究過程中出現的有關貧窮的新見解進行了補充，各國的研究結果也變得更精確。以各國的報告為基礎，國際協調小組才得以書寫名為「貧窮被隱藏的面向」這份的跨國研究報告，描述了九個共同面向，它們之間的交互作用和五個變數。這篇跨國報告得到了各國研究團隊的認可。

以下流程圖描述了跨國知識交流互惠的整個過程。

2. 知識與實踐的交融互惠® 過程圖



3. 研究兒童和老人貧困的過程

針對兒童貧困的研究：在孟加拉和坦尚尼亞，有分別針對兒童群體成立的同質性團體，一個是年齡介於9-16歲的貧困兒童組成的團體；另一個是專業人士組成的團體，他們和出身於貧困家庭的兒童一起工作。兩個團體獨立工作，採取適合不同年齡層的技巧，以便定義出兒童貧困的面向。在孟加拉，兒童和專業人士一起參與了知識交流互惠的過程。至於當地學者對兒童貧困的知識，則透過訪談收集，隨後再納入最終的分析。在坦尚尼亞，國家研究小組將專業人員的知識與兒童的知識進行了比較，並將之歸納到最後的分析裡面。

為了定義老年貧困的面向：在坦尚尼亞，一開始，由三個同質性團體分別展開工作，並使用了和勞動年齡者工作時所採取的方法。這三個團體的組成分別是：生活在貧困中的60歲和60歲以上的老年人，與身處貧困的老人一起工作的專業人士，以及學者。這也是第一次有老人同質團體的代表和處於勞動年齡的專業人士和學者一起參加了知識交流互惠的過程。

1. 貧困經歷者	孟加拉兒童	坦尚尼亞兒童	坦尚尼亞老人
年齡範圍	10 - 14歲	9 - 16歲	超過60歲
人數	22女，13男，共35人	30女，32男，共62人	20女，26男，共46人
同質團體居住地和宗教情況	2個鄉村地區 (其中一個有羅興亞難民) 2 個都會區(其中 1 個屬於被排除的印度教種姓成員)	4 個鄉村地區； 4 個都會區	4 個鄉村地區； 3 個都會區

2. 專業人士	7 個歸屬於非政府組織的社區工作者，他們的使命是支持兒童	7 個在教育體系的教師和保育員	12名教師、牧師、社區工作者及公務員
3. 學者	四名（聯合國兒童基金會、學校督察等）	0	7位教授 ／社會科學研究員

4. 各國研究團隊成員

孟加拉

Tahmina AKTER, Shahena AKTER, Rajon BIN, Marjina AKTER, Fakir Azmal HUDA, Rafiqul ISLAM, Samiur Rahman KHAN, Akhtaruzzaman KHAN, Sajia Kadir KHAN, Mridha Shihab MAHMUD, Afsana MIMI, Pijon NONGMIN, Lenen RAHAMAN, Andrea RAHAMAN, Shams UDDIN, Jalal UDDIN, et Claude HEYBERGER comme personne ressource.

玻利維亞

Sophie BOYER, Demetrio NINACHOQUE, Emma POMA, Roxana QUISPE YUJRA, Rocio ROSALES ZAMBRANA, Diego SANCHEZ, Martha TORRICO, Kassandra VILLCA. Merci à Matt DAVIES pour les traductions.

法國

Abdallah BENDJABALLAH, Chantal CONSOLINI, Marianne DE LAAT, Caroline DESPRES, Marie-Hélène DUFRERNEZ, Bafodé DIABY, Jean-Claude DORKEL, Evelyne DUBOIS, Gerardo GIL GARCIA, Elena LASIDA, Marion NAVELET, Pascale NOVELLI.

坦尚尼亞

Gabriel Chacha SASI, Upendo Spora CHRISTOPHER, Alexie GASENGAYIRE, Elimina John FUNGA, Abdallah JUMA, Frateline KASHAGA, Rehema Jackson MAPUNDA, Asha Athumani MOHAMED, Venance Francis MAGOMBERA, Constantine Saasita MUNEMA, Pélagie MUKAMPAMIRA, Yussufu Hamisi MKUTI, Kasiani Hilaly RAMADHANI, Salehe Mussa SEIF, Kitojo WETENGERE, avec le soutien de Martin KALISA.

英國

Corrinna BAIN, Rachel BROADY, Amanda BUTTON, Sarah CAMPBELL, Susana CASTRO-MUSTIENES, Judy CORLYON, Thomas CROFT, Andrea CURRIE, Elaine CHASE, Paul DORNAN, Gwennaëlle HORLAIT, Dann KENNINGHAM, Thomas MAYES, Susan MCMAHON, Zewdu MENGISTE, Moraene ROBERTS, Lucy WILLIAMS.

美國

Shawn ASHLEY, Maryann BROXTON, Guillaume CHARVON, Donna HAIG FRIEDMAN, Amelia MALLONA, Johny OCEAN, Julia Ann SICK, Kimberly Ann TYRE, Marlon WALLEN, Yamasheta WILSON.

5. 國際協調團隊

Rachel BRAY, Robert WALKER, Université d'Oxford; Marianne DELAAT, Xavier GODINOT, Alberto UGARTE, Mouvement International ATD Quart Monde.

後勤支援

Asia JANKOWSKA, Léa AMBROISE, Fan WU, Marie REYNAUD.

翻譯

Pol AIXAS MARTINEZ, Anne BOISARD, Mathieu CAUSSANEL, Samuel COROYER, Laura DIEZ, Rachel FARMER, Teresa LOPEZ GONZALES, Morrisson MAUD, Emma MAWER, Ricardo SUIN.

5. 學術諮詢小組

2015年9月成立該小組時，每位成員當時的角色和所屬機構

Sabina Alkire，英國牛津大學貧困與人類發展倡議系主任
(the Poverty and Human Development Initiative)

Grace Bantebya-Kyomuhendo，烏幹達馬凱雷雷大學婦女與性別研究學院教授

François BOURGUIGNON，巴黎經濟學院名譽主席，世界銀行前首席經濟學家

Martine Durand，經合組織（OECD）首席統計師，經合組織（OECD）統計部主任

Gael Giraud，法國國際開發署（A.F.D.）首席經濟學家

Paul Healey，英國國際發展部（DfID）社會發展專業負責人

Ides Nicaise，比利時魯汶大學教授，歐洲計畫方案協調員

Francesca Perucci，聯合國統計司助理司長

Magdalena Sepulveda，聯合國極端貧困與人權問題特別報告員，
聯合國社會發展研究所（UNRISD）高級研究員

Christopher Winship，美國哈佛大學社會學教授

Nobuo Yoshida，世界銀行貧困與全球公平實踐小組(Poverty and Equity Global Practice)
高級經濟學家（作為該小組成員至2016年12月）

7. 合作夥伴



視覺設計與版面編排：Cécile Wintrebert

經濟合作暨發展組織秘書長古利亞(Miguel Angel Gurria)的演講節錄，
2019年5月10日在巴黎一場經合組織(OECD)和國際第四世界運動合辦的
國際研討會上:

「有太長的一段時間，關於貧窮的討論一直圍繞著在貧窮國家和
富裕國家如何衡量和分析貧窮，貧國與富國之間有著巨大的鴻
溝。我們經常使用每天1.9美元的門檻來衡量貧困，並根據這個
指標，說大多數經合組織國家早已消除了極端貧困.....但是，這
就出現了一個問題。這樣的結論和貧窮的過來人跟我們表明的，
完全相反。它反映出這些指標的不足。現在，國際第四世界運
動和牛津大學的研究首次在富國和窮國之間，為衡量貧困的方法
架起了一座橋樑，讓我們能夠從一種相當獨特的視野來看待貧
困.....在經合組織，我們將努力製定各種新的措施，把貧窮的各
種面向考慮進去，難以觸知和最有害的面向，例如被剝奪權能和
被污名化。」

聯合國全球可持續發展報告專家組成員讓·保羅·莫亞迪 (Jean-Paul Moatti) 在經合
組織和第四世界運動合辦的一場國際研討會上的演講摘錄，2019年5月10日，巴黎:

「在世界上最重要的兩本科學期刊之一的《自然》雜誌上，幾週前的一
篇社論標題是：『最好的研究發生在科學家與社區合作，居民積極投
入的時候。』 (*The best research is when scientists co-elaborate the
research with the communities involved.*)不幸的是，這樣的研究還不夠
多，像牛津大學和第四世界運動一起進行的這類研究，這種現今所謂
公眾參與的科學或群智科學(*citizen science*)的例子並不多見.....在這項
研究中，令我真正感到震驚的是，您們所說的許多事情和全球科學界
一些最突破性的進展完全吻合，例如，最有名的神經生物學家以自己的
工具，將研究的重點聚焦在情緒上，那是他們研究成果的核心.....在
《全球可持續發展報告》中，我們建議全球科學界應該將研究轉向，
進行更多“可持續性科學”(sustainability science)的研究。意思是，科學
的起點，應該與人們在第一線遇到的困難緊密連結，並動員彼此的知
識，科學的知識，同時也是其他型態的知識，特別是最弱勢的群體之
親身經驗，我們需要這些經驗性知識，才能找到解決方案，一起往前
邁進。」



國際第四世界運動

Mouvement International ATD Quart Monde
International Movement ATD Fourth World
Movimiento Internacional ATD Cuarto Mundo

12 rue Pasteur
95 480 Pierrelaye, France
www.atd-quartmonde.org

10 歐元 ISBN :
979 10 91178 75
4